



tilastotiedotus statistisk rapport

Arkisto

ISSN 0355-2284

Tilastokeskus
Statistikcentralen

1976

Tiedustelut - Förfrågningar

Sinikka Maukonen 611 022/410
Irmeli Laaksonen 611 022/401

Päiväys - Datum

17.12.1976

N:o - Nr

LI 1976:50

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, tammi-syyskuu 1976

Suomen ja ulkomaiden välillä liikennemuodoittain

Tilastokeskus on vuoden 1975 tammikuusta alkaen siirtynyt lentoliikenteen osalta käyttämään Ilmailuhallitukselta saatuja tietoja, jotka eivät ole täysin vertailukelpoisia tilastokeskuksen ennen vuotta 1975 julkaisemiin lentoliikenteen lukuihin. Ilmailuhallituksen luvut olivat esim. vuonna 1973 noin 6-7 % suuremmat ja vuonna 1974 noin 9 % suuremmat. Erot johtuvat suurimmaksi osaksi siitä, että tilastokeskus ei ole saanut tietoja kaikista tilauslennoista.

Lentoteitse saapui 1.4 % ja lähti 2.2 % enemmän vuoden 1976 tammi-syyskuussa matkustajia kuin vastaavana aikana 1975.

Tullihallitus, jolta tilastokeskus saa tiedot maaliikenteen länsirajan osalta, on muuttanut 01.07.1975 lähtien matkustajaliikenteen tilastotietojen keruuta seuraavasti:

- Ulkomaanliikenteeseen lasketaan mukaan kaikki maahan saapuneet ja maasta lähteneet henkilöt riippumatta siitä, onko kyseessä ns. rajaliikenne vai ulkomaan matkustajaliikenne. Aiemmin kerättiin tiedot vain ulkomaan matkustajaliikenteestä.
- Tornion osalta siirryttiin tietojen keruussa otantaan laskettaessa suomalaisten ja ruotsalaisten henkilöautoilla matkustavien lukumääriä.

Edellä mainituista muutoksista johtuen ei voida enää näissä julkaisuissa tehdä vertailuja maaliikenteen samoin kuin kokonaismatkustajaliikenteen osalta aikaisempien vuosien vastaavan ajan matkustajamääriin.

Meritse saapui 3.1 % ja lähti 2.6 % vähemmän vuoden 1976 tammi-syyskuussa matkustajia kuin vastaavana aikana 1975.

RESANDESTATISTIK, januari-september 1976

Resandetraffiken mellan Finland och utlandet enligt transportsätt

Statistikcentralen har från och med januari 1975 för flygtrafikens del övergått till att använda Luftfartsstyrelsens uppgifter, som inte helt överensstämmer med de tal statistikcentralen publicerat för flygtrafiken före år 1975. Luftfartsstyrelsens tal var t.ex. år 1973 omkring 6-7 % större och år 1974 omkring 9 % större. Skillnaderna beror främst på att statistikcentralen inte erhållit uppgifter om alla charterflyg.

I januari-september 1976 anlände per flyg 1.4 % och avreste 2.2 % fler resande än under motsvarande tid år 1975.

Tullstyrelsen, som ger statistikcentralen uppgifter om landtrafiken för västgränsens del, har från och med 01.07.1975 ändrat insamlingen av statistiska uppgifter om resandetraffiken enligt följande:

- Till utlandstrafiken räknas alla anlända och avresta personer oberoende av om det gäller s.k. gränstrafik eller utlandstrafik. Tidigare insamlades uppgifterna endast för utlandstrafiken.
- För Torneås vidkommande övergick man i uppgiftsinsamlingen till urval, då man beräknade antalet resande med finska och svenska personbilar.

Till följd av ovannämnda ändringar kan man i dessa publikationer inte längre göra jämförelser beträffande landtrafiken eller den totala resandetraffiken med antalet resande vid motsvarande tid under tidigare år.

I januari-september 1976 anlände sjövägen 3.1 % och avreste 2.6 % färre resande än under motsvarande tid år 1975.

TRAVEL STATISTICS, January-September 1976

Passenger traffic between Finland and other countries by mode of transport

Since January 1975 the Central Statistical Office has used air traffic data obtained from the National Board of Aviation. These data are not fully comparable with the air traffic data published by the Central Statistical Office before 1975, the figures provided by the National Board of Aviation were e.g. in 1973 about 6-7 % and in 1974 about 9 % higher. These differences are largely due to the fact that the Central Statistical Office did not receive data on all charter flights. The number of arrivals and departures by air was 1.4 % and 2.2 % higher in January-September 1976 than during the corresponding period in 1975.

The National Board of Customs, which provides the Central Statistical Office with data on the traffic across the west border, has from 01.07.1975 altered its way of collecting statistical data on passenger traffic in the following way:

- Foreign traffic comprises all arrivals into and departures from the country, regardless of whether it is a question of so-called border traffic or passenger traffic abroad. Formerly only data on passenger traffic abroad were collected.
- In the case of Tornio, sampling was adopted as the method of data collection when estimating the numbers of passengers travelling by Finnish or Swedish cars.

On account of the changes mentioned above, comparisons of overland traffic as well as total traffic figures can no longer be in these publications made with the numbers of passengers during the same periods in previous years.

The number of arrivals and departures by sea was 3.1 % and 2.6 % smaller in January-September 1976 than during the corresponding period in 1975.

Suomen ja ulkomaiden (myös pohjoismaiden) välinen matkustajaliikenne tammi-syyskuussa 1976 -
 Resandetraffiken mellan Finland och utlandet (inkl. nordiska länder) i januari-september 1976 -
 Passenger traffic between Finland and other countries (incl. Nordic countries), January-September 1976

| Kuukausi - Månad - Month | Lähteneet matkustajat - Avresta resenärer - Departures | | | Saapuneet matkustajat - Anlända resenärer - Arrivals | | |
|--------------------------------|---|---------------------------------------|--------------------------------|---|---|--------------------------------|
| | Helsinki - Helsingfors | Muut - Övriga - Other | Yhteensä - Summa - Total | Helsinki - Helsingfors | Muut - Övriga - Other | Yhteensä - Summa - Total |
| | <u>Lentoliikenne - Flygtraffiken - Air traffic</u> | | | | | |
| I - VI ¹⁾ | 417 620 | 25 961 | 443 581 | 413 022 | 26 686 | 439 708 |
| VII | 87 385 | 4 265 | 91 650 | 83 517 | 4 494 | 88 011 |
| VIII | 83 688 | 5 415 | 89 103 | 84 279 | 4 832 | 89 111 |
| IX | 79 396 | 4 520 | 83 916 | 73 915 | 4 205 | 78 120 |
| I - IX | 668 089 | 40 161 | 708 250 | 654 733 | 40 217 | 694 950 |
| | <u>Laivaliikenne - Sjötraffiken - Sea traffic</u> | | | | | |
| I - VI ¹⁾ | 264 580 | 759 468 | 1 024 048 | 264 912 | 757 194 | 1 022 106 |
| VII | 116 276 | 414 425 | 530 701 | 119 145 | 415 023 | 534 168 |
| VIII | 94 785 | 291 732 | 386 517 | 89 922 | 265 912 | 355 834 |
| IX | 51 176 | 129 916 | 181 092 | 50 367 | 140 733 | 191 100 |
| I - IX | 526 817 | 1 595 541 | 2 122 358 | 524 346 | 1 578 862 | 2 103 208 |
| | <u>Maaliikenne - Landtraffiken - Overland traffic</u> | | | | | |
| | Länsiraja - Västgränsen Westborder | Itäraja - Östgränsen Eastborder | Yhteensä - Summa - Total | Länsiraja - Västgränsen Westborder | Itäraja - Östgränsen - Eastborder | Yhteensä - Summa - Total |
| VII | 1 132 036 | 28 739 | 1 160 775 | 1 143 723 | 28 125 | 1 171 848 |
| VIII | 720 674 | 20 785 | 741 459 | 719 376 | 20 470 | 739 846 |
| IX | 575 262 | 15 674 | 590 936 | 577 340 | 14 325 | 591 665 |

1) Kts. Tilastotiedotus LI 1976:30 -
 Se Statistisk rapport LI 1976:30 -
 See Statistical report LI 1976:30